

RT 1200 E (8893301)

**Fréza horní /CZ**  
**Frézka horná/SK**  
**Felsőmarógép/HU**

---



---

**Návod k použití**  
**Návod na použitie**  
**Használati utasítás**

# Úvod

Vážený zákazníku,  
děkujeme za důvěru, kterou jste projevil značce EXTOL zakoupením tohoto nářadí.

Tento výrobek absolvoval zevrubné testy spolehlivosti a kvality, kterým své výrobky EXTOL podrobuje. Učinili jsme veškerá opatření, aby se k Vám výrobek dostal v dokonalém stavu. Pokud by se i přesto objevila jakákoli závada nebo jste při jeho používání narazil na potíže, neváhejte se prosím obrátit na naše zákaznické centrum:

**Tel.: +420 286 840 052**

**Fax: +420 286 840 173**

Výrobce: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Příluky, Czech Republic

## Technické údaje

---

typové označení	RT 1200 E
napětí	230 V ~ 50 Hz
příkon	1200 W
otáčky naprázdno	11500-30000 ot./min
průměr osky použitelných fréz	6 mm, 8 mm
hmotnost	7,2 kg
hladina ak. tlaku	91 dB(A)
hladina ak. výkonu	103 dB(A)
hladina vibrací	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

---

## Charakteristika

Elektrická horní fréza EXTOL PREMIUM 8893301 je nářadí určené zejména pro frézování dřev, drážek a úhlů. Podmínkou správné a bezpečné funkce pily je dodržování pracovních pokynů a upozornění, uvedených v tomto návodu. Za škody vzniklé nedodržáním bezpečnostních pokynů nenese výrobce ani dovozce odpovědnost.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

Při používání elektrického nářadí je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících, za účelem omezení nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob. Před uvedením tohoto výrobku do činnosti si přečtěte a zapamatujte tyto pokyny.

### SEZNAMTE SE S NÁSTROJEM

Přečtěte si pozorně tuto příručku a informační štítek na výrobku. Dovíte se tak o jeho správném použití a také o potenciálním riziku spojeném s prací s tímto elektrickým nástrojem.

### UDRŽUJTE PRACOVNÍŠTĚ V ČISTOTĚ

Nepořádek na pracovišti a na pracovním stole bývá příčinou zranění.

### BERTE OHLED NA PROSTŘEDÍ PRÁCE

Nevystavujte nářadí dešti. Nepoužívejte je ve vlhku a mokru. Na pracovišti udržujte dobré osvětlení. Nepoužívejte nářadí v prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu.

### CHRAŇTE SE PŘED ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM

Vyhýbejte se dotyku uzemněných předmětů (např. potrubí, topných těles, sporáků, chladniček).

### ZAMEZTE PŘÍSTUPU DĚTÍ

Nedovolte přihlížejícím dotýkat se nářadí nebo prodlužovacího přívodu. Přihlížející musí být mimo pracovní prostor.

### NEPOUŽÍVANÉ NÁŘADÍ

#### DOBŘE USKLADNĚTE

Nářadí, které se právě nepoužívá, by mělo být uloženo na suchém, výše položeném nebo uzamčeném místě mimo dosah dětí.

### NEPŘETĚŽUJTE NÁŘADÍ

Práci, pro kterou bylo určeno, bude nářadí vykonávat lépe a bezpečněji.

### POUŽÍVEJTE SPRÁVNÉ NÁŘADÍ

Nepřetěžujte hobby nářadí nebo příslušenství prací, pro kterou je určeno nářadí těžké. Nepoužívejte nářadí k nesprávným účelům.

### OBLÉKEJTE SE VHDNÝM ZPŮSOBEM

Nepoužívejte oděv s volnými rukávy ani šperky, mohou být zachyceny pohybujícími se částmi. Pro práci venku se doporučuje používat pryžové rukavice a obuv s protiskluzovou úpravou. Máte-li delší vlasy, použijte ochrannou pokrývku hlavy.

### POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE

V případě, že při práci spočívající v ubírání materiálu vzniká prach, použijte i ochrannou masku nebo respirátor.

### PŘIPOJTE ZAŘÍZENÍ K ODSÁVÁNÍ PRACHU

Pokud je k dispozici zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že je toto zařízení připojeno a správně používáno.

### NEPOUŽÍVEJTE PŘÍVOD K JINÝM ÚČELŮM

Nikdy nedejte nářadí za přírodní kabel ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou a ostrými hranami.

### ZAJISTĚTE MATERIÁL, SE KTERÝM PRACUJETE

Použijte svěrky nebo svěrák k upevnění pracovaného kusu. Je to bezpečnější než držení rukou a dovoluje to obsluhovat nářadí oběma rukama.

### PRACUJTE JEN TAM, KAM BEZPEČNĚ DOSÁHNETE

Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu.

### PEČLIVĚ UDRŽUJTE NÁŘADÍ

Řezací nástroje udržujte ostré a čisté, práce bude bezpečnější a její výsledek lepší. Dbejte pokynů pro mazání a výměnu příslušenství. Pravidelně prohlížejte napájecí přívod nářadí a v případě jeho poškození svěřte nářadí autorizovanému servisu k opravě. Pravidelně prohlížejte prodlužovací přívody a v případě poškození je vyměňte. Rukojeti udržujte suché a čisté, chraňte je před olejem a tuky.

### ODPOJUJTE NÁŘADÍ

Odpojujte nářadí, není-li právě používáno, před opravami a při výměně příslušenství nebo brusných kotočů.

### ODSTRAŇTE SEŘIZOVACÍ NÁSTROJE A KLÍČE

Zvykněte si kontrolovat nářadí, zda jsou z něj před zapnutím odstraněny seřizovací nástroje a klíče.

## VYVARUJTE SE NEÚMYSLNÉHO SPUŠTĚNÍ

Nepřenášejte nářadí s prstem na spínači, je-li připojeno k síti. Přesvědčte se, zda je při zapojování vidlice do zásuvky spínač vypnutý.

## POUŽÍVEJTE VENKOVNÍ PRODLUŽOVACÍ PŘÍVODY

Je-li nářadí používáno venku, použijte pouze prodlužovací přívody určené k venkovnímu použití.

## BUĎTE POZORNÍ!

Věnujte pozornost tomu, co právě děláte. Soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s nářadím, jste-li unaveni.

## KONTROLUJTE POŠKOZENÉ SOUČÁSTI

Před dalším používáním nářadí musí být pečlivě prohlédnuty poškozené ochranné kryty a další součásti, aby bylo možno posoudit, zda jsou nadále schopny vykonávat požadovanou funkci. Kontrolujte seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost, soustřeďte se na praskliny a zlomené součásti, upevnění a jakékoli další okolnosti, které mohou ohrozit jejich funkci. Ochranný kryt nebo jiná součást, která je poškozena, musí být odborně opravena nebo vyměněna autorizovanou opravou, pokud není v návodu pro používání uvedeno jinak. Vadné spínače svěřte autorizované opravě k výměně. Nepoužívejte nářadí, pokud spínač neumožňuje jeho zapnutí a vypnutí.

## VÝSTRAHA

Používání jiného příslušenství nebo doplňků, než je uvedeno v tomto návodu pro používání, může být příčinou úrazu.

## OPRAVY SVĚŘTE NÁŘADÍ SVĚŘTE KVALIFIKOVANÝM OSOBÁM

Toto elektrické nářadí je konstruováno v souladu se všemi platnými bezpečnostními požadavky, které se na něj vztahují. Opravy mohou být prováděny pouze kvalifikovanými osobami a s použitím originálních náhradních dílů, jinak může dojít k vážnému ohrožení uživatele. Jakékoli úpravy či demontáž tohoto nářadí kromě níže popsaných vedou k zániku záručních práv.

## Zásady použití a uvedení do provozu

- Před použitím si řádně prostudujte tento návod.
- Zajistěte, aby se přívodní kabel nikdy nedostal do kontaktu s rotující částí frézky (frézou).
- Před výměnou fréz vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.

- Zajistěte, aby fréza byla správně usazená a zajištěná v upínacím pouzdru.
- Používejte pouze stopkové frézy o správném průměru stopky a vhodné pro otáčky, kterých nářadí dosahuje.
- Pro posun nářadí vždy používejte obě ruce.
- Nikdy nesahejte do prostoru frézky, když je v pohybu.
- Frézu zapouštějte do materiálu pouze až dosáhne maximálních otáček.
- Dávejte pozor na směr řezu - vždy pohybujte frézou proti frézovanému materiálu.
- Vždy používejte ochranu zraku a sluchu. Měly by být používány také další osobní ochranné pomůcky jako např. respirátor, rukavice, ochranná přilba a pracovní zástěra.
- Po skončení práce vyjměte frézu z horní frézky.

## UPOZORNĚNÍ

Abyste zabránili nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem a předešli poškození vnitřních součástek, nevystavujte nástroj dešti nebo zvýšené vlhkosti. Tento nástroj pracuje s napětím nebezpečným životu. Nikdy nezasahujte do vnitřních částí nástroje. Chraňte přívodní kabel před ostrými předměty, nadměrnou teplotou, mastnotou a vlhkem či mokrem. Pravidelně kontrolujte, zda je kabel v bezvadném stavu a není porušena ochranná izolace. Poškozený kabel svěřte do opravy kvalifikovanému servisu.

## Provoz

### HLOUBKOVÝ DORAZ

- Povolte šroub (11).
- Nastavte hloubkový doraz (10) do požadované polohy.
- Utáhněte šroub (11).

### ZAJIŠŤOVACÍ PÁKA SVISLÉHO POSUVU

- Při pohledu zepředu je zajišťovací páka (12) na zadní straně vlevo.
- **POZOR!** Návrat těla horní frézky do původní polohy je zajištěn pomocí pružin, a proto je třeba dávat pozor při povolování zajišťovací páky.
- Frézku vždy držte oběma rukama.

### VODÍCÍ DESTIČKA

Vodící destička (16) se připevňuje k základně (8) a slouží k frézování přesných profilů. Při použití vodící destičky lze použít pouze frézy, které projdou jejím otvorem. Spolu s vodící destičkou lze použít i odsávání prachu. Instalaci

vodící destičky provedete pomocí dvou šroubů a maticek. Zvednutý okraj díry uvnitř vodící destičky by měl směřovat vzhůru.

### ODSÁVÁNÍ PRACHU

Pomocí tohoto nástroje můžete připojením průmyslového vysavače nebo odsávacího zařízení odsávat prach a třísky vzniklé frézováním.

- Plastovou část odsávání vložte do základny frézky a připevněte pomocí dvou šroubů, které jsou součástí balení.
- Hadici odsávacího zařízení nasadte na plastovou trubku, která musí vždy směřovat ven na zadní straně horní frézky.

### VKLÁDÁNÍ A VÝMĚNA UPÍNACÍHO POUZDRA A FRÉZ

Horní frézka je vybavena dvěma druhy upínacích pouzder (6 mm, 8 mm). V případě, že nelze použít odsávání prach doporučujeme použít respirátor.

- Zajistěte, aby frézka byla odpojena od zdroje napětí
- Pomocí tlačítka (4) zajistěte rotor proti otáčení a pomocí klíče (14) uvolněte matku upínacího pouzdra (7).
- Vyměňte upínací pouzdro (15) a vyčistěte držák.
- Vložte požadované upínací pouzdro (15) a našroubujte zajišťovací matku.
- Do upínacího pouzdra vložte požadovanou frézu a dotáhněte zajišťovací matku. Zajistěte, aby minimálně 20 mm osky frézy bylo zasunuto v upínacím pouzdře.
- Během práce opakovaně kontrolujte utažení zajišťovací matky zajišťující frézu v upínacím pouzdru.

### PŘIPOJENÍ BOČNÍHO DORAZU

- Přišroubujte dvě tyče k bočnímu dorazu (6).
- Druhý konec tyčí vložte do základny frézky a upevněte je pomocí zajišťovacích šroubů (5).

### PŘÍPRAVEK PRO KRUHOVÉ ŘEZY

- Připojte jednu z tyčí do základny a na její druhý konec připevněte nástavec pro kruhové řezy (17).
- Hrot nástavce jemně zapíchněte do středu kruhu.
- Vykrúžte frézku požadovaný kruhový profil.

### NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZU

- Povolte zajišťovací páku svislého posunu (12).
- Tlakem posuňte frézku do požadované polohy.
- Zajistěte zajišťovací páku svislého posunu.
- Nastavte přibližně hloubkový doraz (10) a zajistěte šroubem (11).

- Přesné nastavení hloubkového dorazu provedte pomocí knoflíku (13).

### STUPŇOVÉ FRÉZOVÁNÍ

Pro stupňové frézování můžete použít otočné nastavení dorazu (9).

- Nastavte otočné nastavení dorazu tak, aby nejvyšší stupeň byl pod hloubkovým dorazem a proveďte první řez.
- Pootočte otočné nastavením dorazu na další stupeň a proveďte řez.
- Postup podle potřeby zopakujte.

### ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ FRÉZKY

Frézka je vybavena bezpečnostním spínačem (3), který je v případě, že frézka stojí před vámi a směřuje dopředu, na pravé rukojeti spolu s hlavním vypínačem (2). Aby bylo možné zmáčknout hlavní vypínač (2) je nutné před tím stisknout bezpečnostní spínač (3). Ve chvíli kdy je hlavní vypínač zmáčknut již nemusíte bezpečnostní vypínač držet.

### NASTAVENÍ RYCHLOSTI OTÁČEK

Regulátor rychlosti otáček (1) se nachází vpravo na přední straně těla frézky. Čím menší je použitá fréza tím větší musí být otáčky. Fréza, která se otáčí příliš rychle zanechává v materiálu stopy popálení.

**POZOR:** Nikdy neměňte rychlost otáček při frézování.

### SMĚR FRÉZOVÁNÍ

Abyste předešli skákání frézy a docílili dobrého výsledku vedte frézku při frézování vnějšího profilu proti směru a při frézování vnitřního profilu ve směru hodinových ručiček.

## Likvidace odpadu

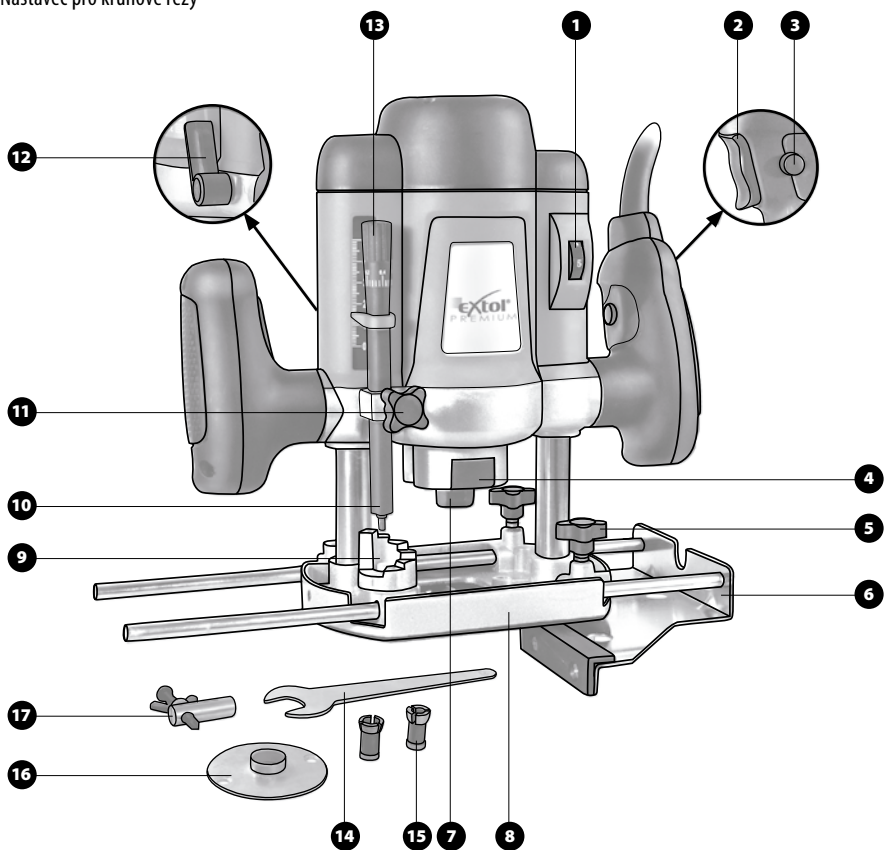


Po skončení životnosti výrobku je nutné při likvidaci vzniklého odpadu postupovat v souladu s platnou legislativou. Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti.

Neodhazujte do směsného odpadu, odevzdejte zpracovateli odpadu nebo na místo zpětného odběru nebo odděleného sběru tohoto typu odpadu. Provozní náplně jsou nebezpečným odpadem. Nakládejte s nimi v souladu s platnou legislativou a dle pokynů jejich výrobce.

## Součásti a ovládací prvky

- 1) Regulátor rychlosti otáček
- 2) Tlačítko vypínače
- 3) Bezpečnostní spínač
- 4) Tlačítko zámku rotoru
- 5) Zajišťovací šrouby vodících tyčí bočního dorazu
- 6) Boční doraz
- 7) Upínací pouzdro
- 8) Základna frézy
- 9) Otočné nastavení dorazu
- 10) Hlubkový doraz
- 11) Šroub nastavení hloubky dorazu
- 12) Zajišťovací páka svislého posunu
- 13) Přesné nastavení svislého posunu
- 14) Klíč
- 15) Sklíčidla 2 ks
- 16) Vodící destička
- 17) Nástavec pro kruhové řezy



## Záruční lhůta

Dne 01.01.2003 vstupuje v platnost zákon Č. 136/2002 Sb. ze dne 15.03.2002, kterým se mění zákon Č. 40/1964 Sb. a zákon Č. 65/1965 Sb.

ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupený výrobek prodlouženou záruku na dobu 3 let od data prodeje. Při splnění záručních podmínek ( uvedeno níže) Vám výrobek během této doby bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal.



### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést a řádně vyplnit záruční list. Všechny údaje musí být v záručním listě vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
2. Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
3. Při uplatnění nároku na záruční opravu musí být zboží předáno s kompletním příslušenstvím v originálním obalu s řádně vyplněným originálem záručního listu a dokladem o koupi.
4. V případě reklamace musí být zboží předáno v čistém stavu, zbaveno prachu či špíny a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození.
5. Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
6. Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
7. Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.
8. Tato záruka není na újmu zákonným právům, ale je dodatkem k nim.
9. Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně smluvní servis firmy Madal Bal a.s.
10. Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční lhůtu vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu na použití. Zároveň si vyhrazuje právo na konstrukční změny bez předchozího upozornění.

11. Nárok na záruku zaniká, jestliže:
  - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
  - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. či servisu, který nemá smlouvu s firmou Madal Bal a.s..
  - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
  - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
  - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
  - f) výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí.
  - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
  - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
  - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
  - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
  - k) bylo provedeno jakékoliv falšování záručního listu nebo dokladu o koupi.
12. Prodloužená záruční lhůta se nevztahuje na akumulátory.
13. Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
14. Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. lakování atd.)
15. Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

### SERVISNÍ MÍSTA

Nejbližší servisní místo v závislosti na typu produktu naleznete na [www.extol.cz](http://www.extol.cz), případně kontaktujte naše zákaznické centrum nebo prodejce, u kterého jste nářadí zakoupili.

### Adresa zákaznického centra:

Madal Bal a. s.  
K Žižkovu 7/809  
190 93 Praha 9 - Vysočany  
tel.: +420 286 840 052, fax: +420 286 840 173  
E-mail: [servis@praha.madalbal.cz](mailto:servis@praha.madalbal.cz)

# Úvod

Vážený zákazník,  
ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke EXTOL zakúpením tohto náradia.

Tento výrobok absolvoval dôkladné testy spoľahlivosti a kvality, ktorým svoje výrobky EXTOL podrobuje. Urobili sme všetky opatrenia, aby sa k Vám výrobok dostal v dokonalom stave. Ak by sa aj napriek tomu objavila akákoľvek záhada, alebo ste mali pri jeho používaní problémy, neváhajte sa prosím obrátiť na naše zákaznícke centrum:

**Tel.: +421 2 4920 4752**

**Fax: +421 2 4463 8451**

Výrobce: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Příluky, Czech Republic

## Obsah

<b>Oddiel</b>	<b>Strana</b>
Záruka	9
Charakteristika	9
Všeobecné bezpečnostné pokyny	9
Zásady použitia a uvedenia do prevádzky	10
Prevádzka	10
Súčasti a ovládacie prvky	12
Technické údaje	12
Záručné podmienky	13
Záručný list	20



## Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku v dĺžke 36 mesiacov od dátumu zakúpenia. Všetky záručné podmienky nájdete na poslednej strane tohto návodu.

## Charakteristika

Elektrická horná fréza EXTOL PREMIUM 8893301 je náradie určené predovšetkým na frézovanie dier, drážok a uhlov. Podmienkou správnej a bezpečnej funkcie stroja je dodržiavanie pracovných pokynov a upozornení, uvedených v tomto návode. Za škody vzniknuté nedodržaním bezpečnostných pokynov nenesie výrobca ani dovozca zodpovednosť.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pri používaní elektrického náradia je nutné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich pokynov, na obmedzenie nebezpečenstva vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranení osôb. Pred používaním tohto výrobku si prečítajte a zapamätajte tieto pokyny.

### ZOZNÁMTE SA S NÁSTROJOM

Pozorne si prečítajte túto príručku a informačný štítok na výrobku. Dozviete sa tak o jeho správnom používaní a tiež o potenciálnom riziku spojenom s prácou s týmto elektrickým nástrojom.

### UDRŽIAVAJTE PRACOVISKO V ČISTOTE

Neporiadok na pracovisku a na pracovnom stole býva príčinou zranení.

### VENUJTE POZORNOSŤ PROSTREDIU V KTOROM PRACUJETE

Nevystavujte náradie dažďu. Nepoužívajte náradie vo vlhkom a mokrom prostredí. Na pracovisku udržiavajte dobré osvetlenie. Nepoužívajte náradie v prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu.

### CHRÁŇTE SA PRED ÚRAZOM ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Vyhýbajte sa súčasnému dotyku uzemnených predmetov (napr. potrubí, vykurovacích telies, sporákov, chladničiek).

### ZABRÁŇTE PRÍSTUPU DETÍ

Nedovoľte okolostojacim dotýkať sa náradia alebo predlžovacieho kábla. Okolostojáci musia byť mimo pracovného priestoru.

### NEPOUŽÍVANÉ NÁRADIE USKLAĐNITE

Náradie, ktoré sa práve nepoužíva, by malo byť uložené na suchom, vyššie položenom alebo uzamknutom mieste mimo dosah detí.

### NEPREŤAŽUJTE NÁRADIE

Používajte náradie iba na prácu, na ktorú bolo určené. Prácu tak bude vykonávať lepšie a bezpečnejšie.

### POUŽÍVAJTE SPRÁVNE NÁRADIE

Nepreťažujte hobby náradie alebo príslušenstvo prácou, na ktorú je určené profesionálne náradie. Nepoužívajte náradie na nesprávne účely.

### OBLIEKAJTE SA VHDNÝM SPÔSOBOM

Nepoužívajte odev s voľnými rukávami, nenoste šperky, môžu ich zachytiť pohybujúce sa časti. Na prácu vonku sa odporúča používať gumené rukavice a obuv s protišmykovou úpravou. Ak máte dlhšie vlasy, používajte ochrannú pokrývku hlavy.

### POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ OKULIARE

Ak pri obrábaní materiálu vzniká prach, používajte aj ochrannú masku alebo respirátor.

### ZAISTITE OBRÁBANÝ PREDMET

Používajte svorky alebo zverák na pripevnenie obrábaného predmetu. Je to bezpečnejšie ako držanie rukou a umožňuje te obsluhovať náradie oboma rukami.

### PRACUJTE LEN TAM, KDE BEZPEČNE DOSIAHNETE

Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu.

### STAROSTLIVO UDRŽIAVAJTE NÁRADIE

Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté, práca bude bezpečnejšia a jej výsledok lepší. Dodržiavajte pokyny na mazanie a výmenu príslušenstva. Pravidelne prezerajte náradie a v prípade poškodenia ho zverte autorizovanému servisu na opravu. Rukoväte udržiavajte suché a čisté, chráňte ich pred olejom a tukmi.

## **ODSTRÁŇTE NASTAVOVACIE NÁSTROJE A KLÚČE**

Skontrolujte, či sa pred zapnutím náradia odstránili pomocné nastavovacie nástroje a kľúče.

## **ODPÁJAJTE NÁRADIE**

Odpájajte náradie vždy, keď sa náradie nepoužíva, pred opravami a pri výmene príslušenstva alebo nástrojov, ako sú pílové listy, vrtáky alebo frézy.

## **VYHÝBAJTE SA**

### **NEÚMYSELNÉMU SPŮŠŤANIU**

Neprenášajte náradie s prstom na spínači, ak je pripojené na sieť. Presvedčte sa, či je spínač vypnutý pri zapájaní vidlice do zásuvky.

## **POUŽÍVAJTE VONKAJŠIE**

### **PREDLŽOVACIE KÁBLE**

Ak sa náradie používa vonku, používajte len predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.

## **BUĎTE OSTRÁŽITÍ**

Venujte pozornosť tomu, čo práve robíte. Sústreďte sa a triezo uvažujte. Nepracujte s náradím, ak ste unavení.

## **KONTROLUJTE POŠKODENÉ ČASTI**

Pred ďalším používaním náradia starostlivo skontrolujte poškodené kryty a ďalšie časti, aby sa dalo posúdiť, či sú naďalej schopné vykonávať požadovanú funkciu. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť, sústreďte sa na praskliny a zlomené súčasti, prípravnenie a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu ohroziť funkciu nástrojov. Kryt alebo iná súčasť, ktorá je poškodená, sa musí odbornou opraviť alebo ho musí vymeniť autorizovaná opravovňa, ak nie je v návode na používanie uvedené inak. Chybné spínače dajte vymeniť autorizovanej opravovni. Nepoužívajte náradie, ak ho spínač spoľahlivo nezapína a nevyypína.

## **OPRAVY NÁRADIA ZVERTE KVALIFIKOVANÝM OSOBÁM**

Toto náradie je skonštruované v súlade so všetkými platnými bezpečnostnými požiadavkami, ktoré sa naň vzťahujú. Opravy môžu vykonávať len kvalifikované osoby pomocou originálnych náhradných dielov, inak môže nastať vážne ohrozenie používateľa. Akékoľvek úpravy alebo demontáž tohto náradia, okrem nižšie popísaných, vedú k zániku záručných práv.

## **VÝSTRAHA!**

Používanie iného príslušenstva alebo doplnkov, ako je uvedené v tomto návode na používanie, môže byť príčinou úrazu.

## **Zásady použitia**

### **a uvedenia do prevádzky**

- Pred použitím si dôkladne preštudujte tento návod.
- Zaisťte, aby sa prívodný kábel nikdy nedostal do kontaktu s rotujúcou časťou frézy.
- Pred výmenou fréz vytiahnite prívodný kábel zo zásuvky.
- Dbajte, aby fréza bola správne upevnená a zaistená v upínacom puzdre.
- Používajte len stopkové frézy so správnym priemerom stopky a vhodné na tie otáčky, ktoré náradie dosahuje.
- Na posun náradia vždy používajte obidve ruky.
- Nikdy nesiahajte do priestoru frézy, keď je v pohybe.
- Obrábanie materiálu frézou musí nastať až keď dosiahne maximálne otáčky.
- Dávajte pozor na smer obrábania - vždy pohybujte frézou proti frézovanému materiálu.
- Vždy používajte ochranu zraku a sluchu. Mali by byť používané tiež ďalšie osobné ochranné pomôcky ako napr. respirátor, rukavice, ochranná prilba a pracovná zástera.
- Po skončení práce vyberte frézu zo stroja.

## **UPOZORNENIE**

Aby ste zabránili nebezpečenstvu vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom a predišli poškodeniu vnútorných súčiastok, nevystavujte nástroj dažďu alebo zvýšenej vlhkosti. Toto náradie pracuje so životu nebezpečným napätím. Nikdy nezasaďte do vnútorných častí stroja. Chráňte prívodný kábel pred ostrými predmetmi, nadmernou teplotou, mastnotou a vlhkom či mokrom. Pravidelne kontrolujte, či je kábel v bezchybnom stave a nie je porušená ochranná izolácia. Poškodený kábel zverte do opravy kvalifikovanému servisu.

## **Prevádzka**

### **HĽBKOVÝ DORAZ**

- Povoľte skrutku (11).
- Nastavte hĺbkový doraz (10) do požadovanej polohy.
- Zatiahnite skrutku (11).

## ZAIŠŤOVACIA PÁKA ZVISLÉHO POSUVU

- Pri pohľade spredu je zaisťovacia páka (12) na zadnej strane vľavo.
- **POZOR!** Návrat telesa hornej frézy do pôvodnej polohy je zaistený pomocou pružín, a preto je potrebné dávať pozor pri povolovaní zaisťovacej páky.
- Frézku vždy držte oboma rukami.

## VODIACA PLATNIČKA

Vodiaca platnička (16) sa pripieňuje ku základni (8) a slúži na frézovanie presných profilov. Pri použití vodiacej platničky možno použiť len frézy, ktoré prejdú jej otvorom. Spolu s vodiacou platničkou možno použiť aj odsávanie prachu. Inštaláciu vodiacej platničky vykonáte pomocou dvoch skrutiek a matíc. Zdvihnutý okraj diery vo vnútri vodiacej platničky by mal smerovať nahor.

## ODSÁVANIE PRACHU

Pomocou tohto stroja môžete pripojením priemyselného vysávača alebo odsávacieho zariadenia odsávať prach a triesky vznikajúce frézovaním.

- Plastovú časť odsávania vložte do základne frézy a pripojte pomocou dvoch skrutiek, ktoré sú súčasťou balenia.
- Hadicu odsávacieho zariadenia nasadte na plastovú rúrku, ktorá musí vždy smerovať von na zadnej strane hornej frézy.

## VKLADANIE A VÝMENA UPÍNACIEHO PUZDRA A FRÉZ

Horná fréza je vybavená dvoma druhmi upínacích puzdier (6 mm, 8 mm). V prípade, že nie je možné použiť odsávanie prachu odporúčame použiť respirátor.

- Dbajte, aby fréza bola odpojená od zdroja napätia
- Pomocou tlačidla (4) zaistíte rotor proti otáčaniu a pomocou kľúča (14) uvoľníte maticu upínacieho puzdra (7).
- Vyjmite upínacie puzdro (15) a vyčistite držiak.
- Vložte požadované upínacie puzdro (15) a naskrutkujte zaisťovaciu maticu.
- Do upínacieho puzdra vložte požadovanú frézu a dotiahnite zaisťovaciu maticu. Zaistite, aby minimálne 20 mm stopky frézy bolo zasunutej v upínacom puzdre.
- V priebehu práce opakovane kontrolujte utiahnutie matice, ktorá zaisťuje frézu v upínacom puzdre.

## PRIPOJENIE BOČNÉHO DORAZU

- Priskrutkujte dve tyče k bočnému dorazu (6).
- Druhý koniec tyčí vložte do základne frézy a upevnite ich pomocou zaisťovacích skrutiek (5).

## PRÍPRAVOK PRE KRUIHOVÉ REZY

- Pripojte jednu z tyčí do základne a na jej druhý koniec pripievňte nadstavec pre kruhové rezy (17).
- Hrot nadstavca jemne zapichnite do stredu kruhu.
- Vytvorte frézku požadovaný kruhový profil.

## NASTAVENIE HLĚBKY REZU

- Povoľte zaisťovaciu páku zvislého posunu (12).
- Tlakom posuňte frézku do požadovanej polohy.
- Zaistite zaisťovaciu páku zvislého posunu.
- Nastavte približne hĺbkový doraz (10) a zaistite skrutkou (11).
- Presné nastavenie hĺbkového dorazu vykonajte pomocou tlačidla (13).

## STUPŇOVÉ FRÉZOVANIE

Na stupňové frézovanie môžete použiť otočné nastavenie dorazu (9).

- Nastavte otočné nastavenie dorazu tak, aby najvyšší stupeň bol pod hĺbkovým dorazom a vykonajte prvý rez.
- Pootočte otočné nastavenie dorazu na ďalší stupeň a vytvorte rez.
- Postup podľa potreby zopakujte.

## ZAPNUTIE A VYPNUTIE FRÉZKY

Fréza je vybavená bezpečnostným spínačom (3), (ak fréza stojí pred vami a smeruje dopredu) na pravej ruke spolu s hlavným vypínačom (2). Aby bolo možné stlačiť hlavný vypínač (2) je nutné predtým stlačiť bezpečnostný spínač (3). Vo chvíli kedy je hlavný vypínač stlačený, už nemusíte bezpečnostný spínač držať.

## NASTAVENIE RÝCHLOSTI OTÁČOK

Regulátor rýchlosti otáčok (1) sa nachádza vpravo na prednej strane tela frézy. Čím je použitá fréza menšia, tým väčšie musia byť otáčky. Fréza, ktorá sa otáča príliš rýchlo, zanecháva v materiáli stopy popálenia.

**POZOR:** Nikdy nemeňte rýchlosť otáčok počas frézovania.

## SMER FRÉZOVANIA

Aby ste predišli skákaniu frézy a docielili dobrý výsledok, vedte frézu pri frézovaní vonkajšieho profilu proti smeru a pri frézovaní vnútorného profilu v smere hodinových ručičiek.

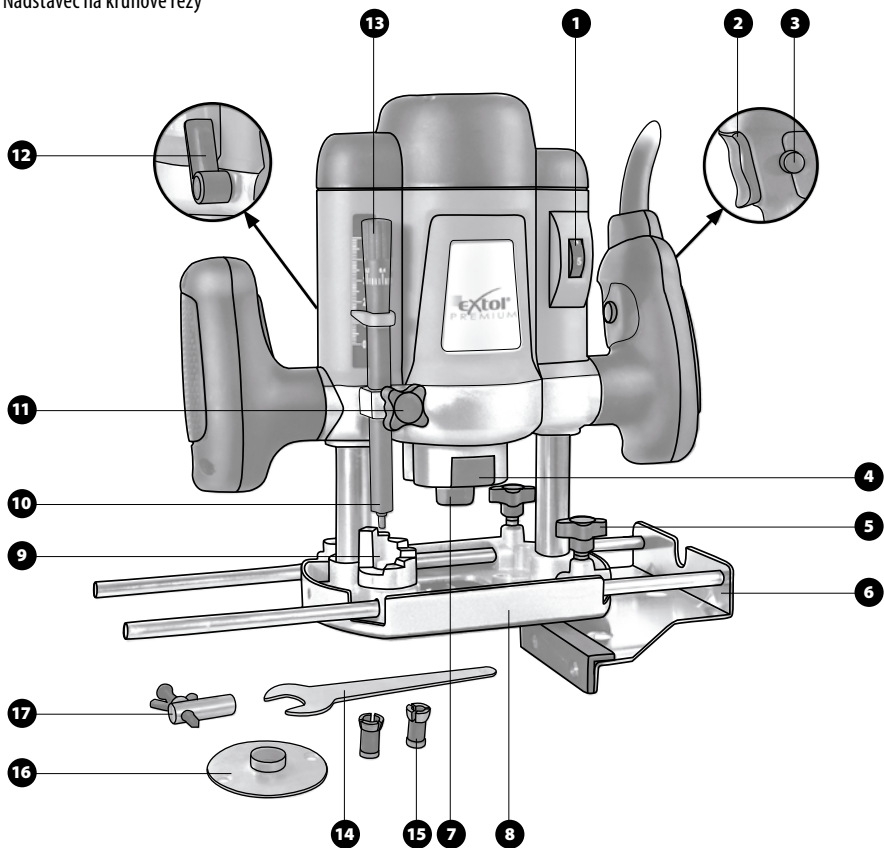
## Súčasti a ovládacie prvky

- 1) Regulátor rýchlosti otáčok
- 2) Tlačidlo vypínača
- 3) Bezpečnostný spínač
- 4) Tlačidlo zámku rotora
- 5) Zaisťovacie skrutky vodiacich tyčí bočného dorazu
- 6) Bočný doraz
- 7) Upínacie puzdro
- 8) Základňa frézy
- 9) Otočné nastavenie dorazu
- 10) Hĺbkový doraz
- 11) Skrutka nastavenia hĺbky dorazu
- 12) Zaisťovacia páka zvislého posunu
- 13) Presné nastavenie zvislého posunu
- 14) Kľúč
- 15) Skľučovadlá 2 ks
- 16) Vodiaca platnička
- 17) Nastavec na kruhové rezy

## Technické údaje

typové označenie	8893301
napätie	230 V ~ 50 Hz
príkon	1200 W
otáčky naprázdno	11500-30000 ot./min
priemer stopky použiteľných fréz	6 mm, 8 mm
hmotnosť	7,2 kg
hladina ak. tlaku	91 dB(A)
hladina ak. výkonu	103 dB(A)
hladina vibrácií	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

Hodnoty namerané v súlade s EN 50144-1, EN 50144-2-15. Výrobok spĺňa požiadavky zákona č.264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a neskorších noviel vzťahujúcich sa ku tomuto zákonu.



## Záručné podmienky

- Predávajúci je povinný spotrebiteľovi výrobok predviesť a riadne vyplniť záručný list. V čase predaja výrobku musia byť všetky údaje v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom.
- Už pri výbere výrobku je nutné zvážiť, aké funkcie a činnosti od prístroja požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
- Na tento výrobok poskytujeme záručný servis v dĺžke 36 mesiacov od dátumu predaja.
- Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť výrobok odovzdaný s kompletným príslušenstvom v originálnom obale s riadne vyplneným originálom záručného listu a dokladom o kúpe.
- Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnou montážou alebo technológiou spracovania.
- V prípade reklamácie musí byť výrobok odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu a iných nečistôt, zabalený tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu.
- Servis nenesie zodpovednosť za výrobok poškodený prepravcom.
- Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.

### ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA:

- závady spôsobené použitím na iný účel, než ktorý určil výrobca
- škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním, dopravou alebo nevhodným skladovaním
- škody, ktoré vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných alebo chemických vplyvov
- opotrebovanie výrobku, ktoré vzniklo obvyklým používaním
- výrobok používaný nad rámec bežného používania v domácnosti, hlavne na podnikateľské účely

Záruka ďalej zaniká v prípade, že užívateľ vykonal alebo sa pokúsil vykonať akékoľvek zmeny zariadenia alebo jeho opravy s výnimkou tých, ktoré sú uvedené v návode na použitie.

### ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DOVOZCA:

Madal Bal s.r.o.  
Stará Vajnorská 37  
831 04 Bratislava, Slovakia  
tel.: +421 2 4920 4752  
fax: +421 2 4463 8451  
E-mail: servis@madalbal.sk

## Bevezetés

Tisztelt Vásárló,

Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket bizalmával, és EXTOL termékünket választotta.

A terméket gyárunkban széleskörű minőségi, és megbízhatósági vizsgálatnak vetettük alá, amelynek során hibátlanak bizonyult. Amennyiben a gépet mégis valamilyen károsodás érné, vagy használata közben tönkremenne, ne habozzon kapcsolatbalépni megbízott szervizünkkel.

**Tel: (1) 290-5773**

**Fax: (1) 290-2514**

Gyártó: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Příluky, Czech Republic

## Tartalomjegyzék

FEJEZET	OLDAL
Garancia	15
A felsőmarógép jellemzése	15
Általános biztonsági utasítások	15
A használat elvei és a készülék üzembe helyezése	16
Üzemeltetés	17
Műszaki adatok	18
Alkatrészek és működtető elemek	18

## Garancia

A termékre a vásárlás napjától számított 36 hónap garancia érvényes. A garanciális feltételek a jelen útmutató utolsó oldalán találhatóak.

## A felsőmarógép jellemzése

Az EXTOL PREMIUM 8893301 elektromos felsőmarógép elsősorban rések, hornyok és fazetta marására szolgál. Az elektromos felsőmarógép megfelelő és biztonságos működésének feltétele a jelen használati utasításban megadott utasítások és figyelmeztetések betartása. A biztonságos üzemeltetésre vonatkozó utasítások be nem tartása miatt bekövetkező károkért a gyártó, illetve a szállító nem felelős.

## Általános biztonsági utasítások

### FIGYELMEZTETÉS!

Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani a biztonságos használatra vonatkozó alapvető utasításokat, beleértve az itt következőket is, a tűzveszély, illetve az áramütés és a személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében.

A termék üzembe helyezése előtt olvassa el és jegyezze meg az alábbi utasításokat.

### ISMERKEDJEN MEG A KÉSZÜLÉKKEL

Figyelmesen olvassa el az útmutatót, illetve a terméken található információs feliratot. Ilyen módon megismerheti a készülék megfelelő használatát, illetve – mivel elektromos berendezésről van szó – a használatával kapcsolatos potenciális veszélyeket.

### TARTSA RENDBEN ÉS TISZTÁN A MUNKAHELYET

A rendetlen munkahely, illetve munkaszüneti sérülésveszélyt jelent.

### FORDÍTSON FIGYELMET A MUNKAKÖRNYEZETRE, AMELYBEN DOLGOZIK

A készüléket nem érheti eső. A készüléket ne használja nedves és vizes környezetben. A munkahely legyen jól megvilágítva. Ne használja a készüléket tűz- vagy robbanásveszélyes környezetben!

### VÉDEKEZZEN AZ ÁRAMÜTÉS ELLEN

Kerülje földelt berendezések érintését (például csővezetékek, fűtőtestek, tűzhelyek, hűtőszekrények).

### A GYERMEKEKET TARTSA TÁVOL A BERENDEZÉSTŐL

Ne engedje, hogy az érdeklődők a készülékhez vagy a hosszabbító kábelhez hozzáérjenek. Az érdeklődőknek a munkaterületen kívül kell tartózkodniuk.

### A HASZNÁLATON KÍVÜLI KÉSZÜLÉKET TÁROLJA MEGFELELŐ MÓDON

A használaton kívüli készüléket száraz, magasan lévő vagy zárt, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tárolni.

### A KÉSZÜLÉKET NE TERHELJE TÚL

A készülékkel csak azt a tevékenységet lehet jól és biztonságosan végrehajtani, amelynek elvégzésére készült.

### A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLJA MEGFELELŐ MÓDON

A kisteljesítményű szerszámokat/készülékeket vagy tartozékokat nem szabad olyan tevékenységgel túlterhelni, amelyre robosztusabb eszközök szolgálnak. Ne használja a szerszámokat nem megfelelő célra: a körfűrész például nem szabad faágak vágására vagy fahasábok aprítására használni.

### ÖLTÖZZÖN MEGFELELŐ MÓDON

Munkavégzéskor ne viseljen bő ujjas öltözetet, illetve ne hordjon ékszert, mivel ezeket a készülék mozgó alkatrészei elkapathatják.

Szabadban történő munkavégzéshez célszerű gumikesztyűt és csúszásgátlással ellátott lábbelit viselni. Hosszabb hajúak viseljenek védő fejfedőt.

### HASZNÁLJON VÉDŐSZEMÜVEGET

Használjon védőszemüveget. Abban az esetben, ha az anyag forgácsolásával járó munkavégzés során por keletkezik, viseljen védőálarcot vagy maszkot.

### A KÉSZÜLÉKET CSATLAKOZTASSA PORELSZÍVÓ BERENDEZÉSHEZ

Amennyiben rendelkezésre áll porelszívó és gyűjtőberendezés, ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e, és használata megfelelő módon történik-e.

### AZ ELEKTROMOS VEZETÉKET MÁS CÉLRA NE HASZNÁLJA

A készüléket soha nem szabad az elektromos vezetéknel fogva hordozni, illetve soha nem szabad a csatlakozódugót a csatlakozóaljából vezetéknel fogva kihúzni.

Ügyeljen rá, hogy a vezeték ne érintkezzen forró felülettel, zsiradékokkal és nyíró élekkel.

### **RÖGZÍTSE A MEGMUNKÁLÁS ALATT ÁLLÓ MUNKADARABOT**

A megmunkált munkadarab rögzítésére használjon befogóelemeket vagy satut. Ez a módszer biztonságosabb, mint a munkadarab kézzel történő megtartása, egyúttal lehetővé teszi a szerszám kezelését két kézzel.

### **CSAK OTT DOLGOZZON, AHOL EZT BIZTONSÁGOSAN MEGTEHETI**

Munkavégzés során mindig tartsa meg egyensúlyát és stabil testhelyzetét.

### **A GONDOSKODJON A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSÁRÓL**

A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán, a velük végzett munka ekkor biztonságosabb, az eredmény jobb lesz. Tartsa be a kenésre, illetve a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat. Ellenőrizze rendszeresen a berendezés tápfeszültség-kábelét, s amennyiben a kábel megsérül, a készülék javítását bízva szakszervizre. Ellenőrizze rendszeresen a hosszabbító kábelt; ha megsérült, cserélje ki. A markolatokat tartsa szárazon és tisztán, ügyeljen arra, hogy olajjal vagy zsírral ne szennyeződjenek el.

### **FESZÜLTSGMENTESÍTSE A KÉSZÜLÉKET**

A készüléket – amennyiben éppen használatban van – javítás, illetve a tartozékok vagy a részegységek (például a fűrészlapok, fűrőfejek vagy marókések) cseréje előtt feszültségmentesíteni kell.

### **TÁVOLÍTSA EL A BEÁLLÍTÓ SZERSZÁMOKAT ÉS KULCSOKAT**

Szokjon rá, hogy beindítás előtt a szerkezetet ellenőrizi, hogy a készülékből a beállító szerszámok és a kulcsok kikerültek.

### **KERÜLJE EL A KÉSZÜLÉK VÉLETLEN BEKAPCSOLÁSÁT**

Ne helyezze át a készüléket úgy, hogy az ujsa a kapcsológombon nyugszik, miközben a gép csatlakoztatva van a hálózathoz. Mielőtt a villásdugót a hálózati aljzatba helyezi, győződjön meg róla, hogy a gép kikapcsolt állapotban van.

### **HASZNÁLJON KÜLTÉRI HOSSZABBÍTÓ KÁBELT**

A készülék kültéri használata esetén, kizárólag kültérre alkalmas hosszabbító kábelt használjon.

### **LEGYEN KÖRÜLTEKINTŐ**

Arra figyeljen, amit éppen csinál. Összpontosítsa figyelmét, és józanul mérlegelje a teendőket. Ne dolgozzon a készülékkel fáradtan.

### **ELLENŐRIZZE A KÉSZÜLÉK SÉRÜLT ALKATRÉSZEIT**

A további használat előtt gondosan ellenőrizze a sérült védőburkolatot, illetve egyéb alkatrészeket, annak megállapítása érdekében, hogy a készülék alkalmas-e a kívánt funkció ellátására. Ellenőrizze a készülék mozgó alkatrészeinek beállítását, illetve megfelelő mozgását; különös tekintettel a repedésekre és a törött alkatrészekre, a rögzítésekre, illetve minden olyan további körülményre, ami veszélyeztetheti a megfelelő működést. Amennyiben a használati utasítás erről másképp nem rendelkezik, a sérült védőburkolat vagy egyéb alkatrészek javítását vagy cseréjét bízva az illetékes szakszervizre. A meghibásodott kapcsoló javítását vagy cseréjét bízva szakszervizre. Ne használja a készüléket, amennyiben a kapcsoló nem teszi lehetővé annak be-, illetve kikapcsolását.

### **FIGYELMEZTETÉS**

A jelen használati utasításban megadottól eltérő tartozékok vagy alkatrészek használata balesetveszélyes.

### **A BERENDEZÉS JAVÍTÁSÁT BÍZZA SZAKEMBERRE**

Ez az elektromos berendezés az összes rá vonatkozó és érvényben lévő biztonságtechnikai követelmény betartásával készült. A berendezés javítását csak szakképzett szerelő végezheti, eredeti alkatrészek felhasználásával, ellenkező esetben a felhasználó súlyos veszélynek lehet kitéve. Az alábbiakban felsoroltakon kívül, a berendezés bármilyen beállítása vagy szétszerelése esetén a garancia érvényét veszti.

## **A használat elvei és a készülék üzembe helyezése**

- A felsőmarógép használatának megkezdése előtt tanulmányozza át a jelen használati útmutatót.
- Ügyeljen arra, hogy a tápfeszültség-kábel soha ne kerüljön érintkezésbe a marógép forgó részével (a marókéssel).



- A marókések cseréje előtt mindig húzza ki a tápfeszültség-kábelt a hálózati csatlakozóaljából.
- Ügyeljen arra, hogy a marókés megfelelően legyen behelyezve és rögzítve a befogó tokmányban.
- Kizárólag megfelelő szárátmérőjű marókést használjon, amelyek alkalmasak a felsőmarógép által elért fordulatszámon történő munkavégzéshez.
- A szerszám mozgatásához mindig mindkét kezét használja.
- Soha ne nyúljon bele a marókés mozgási tartományába, amikor a marókés forog.
- A marókést csak akkor engedje rá a munkadarabra, amikor a kés már elérte a maximális fordulatszámot.
- Ügyeljen a marási irányra – a marókést mindig a megmunkált munkadarab felé kell mozgatni.
- A munkavégzés során minden esetben használjon szem- és fülvédőt. Ezenkívül célszerű további személyes védőfelszerelés, például porálarc, védőkesztyű, védősisak és munkakötény használata is.
- A munka befejezése után vegye ki a marókést a felsőmarógépből.

### FIGYELMEZTETÉS

A tűz, illetve az áramütés elkerülése, illetve a belső részegységek sérülésének megelőzése érdekében ne tegye ki a felsőmarógépet eső, illetve nagy nedvességtartalom hatásának. A felsőmarógép életveszélyes nagyságú feszültséggel működik. Soha ne nyúljon bele a készülék belsejébe. Ügyeljen arra, hogy a tápvezetékek kábel ne kerüljön érintkezésbe éles tárgyakkal, forró felülettel, zsiradékokkal vagy nedvességgel. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a kábel sértetlen állapotban van-e, illetve a védőszigetelés nem sérült-e meg. A sértült kábelt szakszervizben ki kell cseréltetni.

## Üzemeltetés

### MÉLYSÉGI ÜTKÖZŐ

- Lazítsa meg a csavart (11).
- Állítsa a mélységi ütközőt (10) a kívánt helyzetbe.
- Húzza meg a csavart (11).

### BIZTOSÍTÓKAR FÜGGŐLEGES IRÁNYÚ ELŐTOLÁSHOZ

- A felsőmarógépre előlről nézve, a biztosítókár (12) a készülék hátsó részén baloldalon található.
- **FIGYELEM:** a felsőmarógép testének a kiindulási helyzetbe történő visszatérését rugók biztosítják, erről a biztosítókár felengedésekor nem szabad megfeledkezni.

- A felsőmarógépet mindig két kézzel tartsa.

### VEZETŐLAP

A nagy pontosságú marások végrehajtásához szükséges vezetőlapot (16) az alaphoz (8) kell rögzíteni. A vezetőlap használatokor csak azok a marókések használhatók, amelyek átférnek a vezetőlap nyílásán. A vezetőlappal együtt használható a porelszívót is. A vezetőlapot két csavar és csavaranya segítségével lehet felszerelni. A vezetőlapon belül a nyílás megemelt szélének felfelé kell állnia.

### PORELSZÍVÁS

A készülékhez ipari porszívót vagy elszívó berendezést lehet csatlakoztatni a marás során keletkező por és forgácsok elszívására.

- Az elszívó műanyag részét tegye a marógép-alapra, és rögzítse a készülékkel együtt szállított két csavar segítségével.
- Az elszívótömlőt tegye fel a műanyag csompra, amelynek mindig kifelé, a felsőmarógép hátsó része felé kell mutatnia.

### A BEFOGÓ TOKMÁNY ÉS A MARÓKÉS BEHELYEZÉSE ÉS CSERÉJE

A felsőmarógép kétfajta (6mm, 8mm) befogó tokmánnal van ellátva. Amennyiben nincs lehetőség a porelszívó használatára, javasoljuk a munkavégzés során porálarc viselését.

- Húzza ki a felsőmarógép tápfeszültség-kábelét a hálózati csatlakozóaljából.
- A nyomógomb (4) segítségével reteszelje a tengelyt az elfordulás ellen, majd a kulcs (14) segítségével lazítsa meg a befogó tokmány (7) anyacsavarját.
- Vegye ki a tokmányt (15) és tisztítsa meg a tartóelemet.
- Helyezze be a szükséges tokmányt (15), majd helyezze vissza a biztosító anyát.
- Tegye be a befogó tokmányba a megfelelő marókést, majd húzza meg a biztosító anyát. Ne feledje, hogy a marókés szárának legalább 20 mm hosszúságú részét be kell fogni a befogó tokmányba.
- A munkavégzés során ismételtelen ellenőrizze, hogy a biztosító anyát elég szilárdan rögzíti a marókést a befogó tokmányban.

### AZ OLDALSÓ ÜTKÖZŐ FELERŐSÍTÉSE

- Csavarozza fel a két rudat az oldalsó ütközőre (6).
- A rudak másik végét helyezze be a marógép-alapba, majd rögzítse a biztosítócsavarok (5) segítségével.

## TARTOZÉK KÖRMARÁSHOZ

- Rögzítse az egyik rudat a marógép-alaphoz, a másik végére erősítse fel a körmaráshoz szükséges toldaleköt (17).
- A toldalek csúcsát finoman szúrja bele a kör középpontjába.
- Készítse el a marókéssel a kívánt körprofil

## A MARÁSI MÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA

- Engedje fel a függőleges irányú előtolás biztosítókarnját (12).
- Nyomással mozgassa a marókést a kívánt helyzetbe.
- Reteszelve a függőleges irányú előtolás biztosítókarnját.
- Állítsa be megközelítőleg a mélységi ütközőt (10), majd rögzítse a (11) csavarral.
- A mélységi ütköző pontos beállítása nyomógomb (13) segítségével történik.

## FOKOZATONKÉNTI (LÉPCSŐZETES) MARÁS

A fokozatonkénti marást az elfordítható beállító ütköző (9) segítségével lehet elvégezni.

- Állítsa be az elfordítható ütközőbeállítót oly módon, hogy a legmagasabb fokozat a mélységi ütköző alatt legyen, majd végezze el az első marást
- Forgassa el az elfordítható ütközőbeállítót a következő fokozatba, majd végezze el a marást.
- Az eljárást szükség szerint ismételje.

## A FELSŐMARÓGÉP BEKAPCSOLÁSA ÉS KIKAPCSOLÁSA

A felsőmarógép biztonsági kapcsolóval (3) van ellátva, amely az előre haladó marógép mögötti állásból tekintve a jobb oldali markolaton, a be/kikapcsoló gomb (2) mellett található. A be/kikapcsoló gombot (2) akkor lehet megnyomni, ha előtte megtörtént a biztonsági kapcsoló (3) benyomása. A be/kikapcsoló gomb benyomása után a biztonsági kapcsolót már nem kell benyomva tartani.

## A FORDULATSZÁM BEÁLLÍTÁSA

A fordulatszám-szabályozó (1) a felsőmarógép testének elülső oldalán jobbra található. Minél kisebb a használt marókés, annál nagyobbak kell lennie a fordulatszámoknak. Az olyan marókés viszont, amely túl gyorsan forog, égési nyomokat hagy az anyagban. FIGYELEM: marás közben a fordulatszámot nem szabad megváltoztatni!

## MARÁSI IRÁNY

A marókés „ugrálásának” megelőzése és a jó marási eredmények elérése érdekében a marókés forgási irányának külső profilok marásakor az óramutató járásával ellenkező irányúnak, míg belső profilok marásakor az óramutató járásával megegyező irányúnak kell lennie.

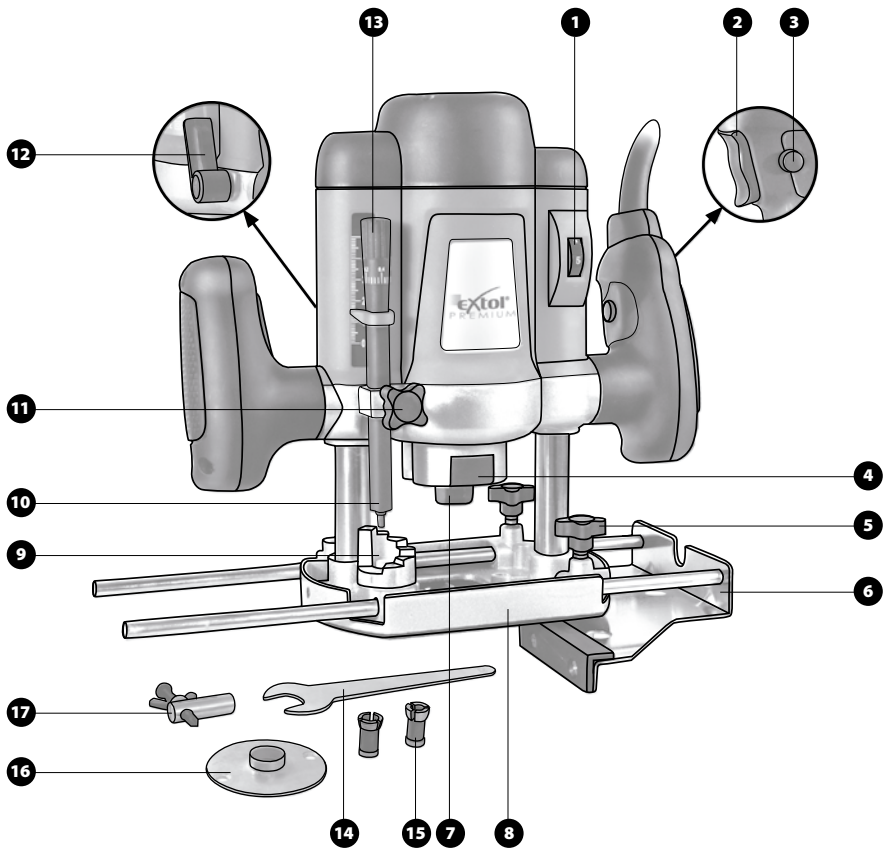
## Műszaki adatok

Típusjelölés	8893301
Hálózati feszültség	230 V ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel	1200 W
Fordulatszám üresjáratban	11500-30000 ford/perc
Az alkalmazható marókések átmérője	6mm, 8mm
Tömeg	7,2 kg
Hangnyomás	91 dB(A)
Akusztikus teljesítmény	103 dB(A)
Vibráció	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

Az értékek összhangban vannak az EN 50144-1 és az EN 50144-2-15 számú szabvány előírásaival. A termék megfelel a 21/1998. (IV.17.) IKIM és a 39/1997. (XII.19.) KTM- IKIM számú, a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló törvényben, illetve a törvény későbbi módosításaiban megadott követelményeknek.

## Alkatrészek és működtető elemek

- 1 Fordulatszám-szabályozó
- 2 Kapcsológomb
- 3 Biztonsági kapcsoló
- 4 Tengelyzár
- 5 Az oldalsó ütköző vezetőrúdjaiknak biztosítócsavarjai
- 6 Oldalsó ütköző
- 7 Befogó tokmány
- 8 Marógép-alap
- 9 Elfordítható beállító ütköző
- 10 Mélységi ütköző
- 11 A mélységi ütköző beállítócsavarja
- 12 Biztosítókár függőleges irányú előtoláshoz
- 13 A függőleges előtolás pontos beállítása
- 14 Kulcs
- 15 Tokmány, 2db
- 16 Vezetőlemez
- 17 Toldalék körmaráshoz



EXTOL 8893301

# Fréza horní Frézka horná



Razítko a podpis prodejce:  
Pečiatka a podpis predajcu:



Datum prodeje:  
Dátum predaja:



Záznamy o provedených opravách (datum, podpis):  
Záznamy o prevedených opravách (dátum, podpis):

